

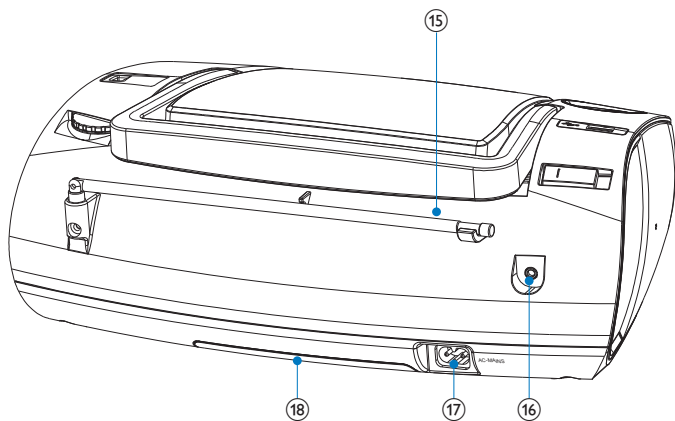
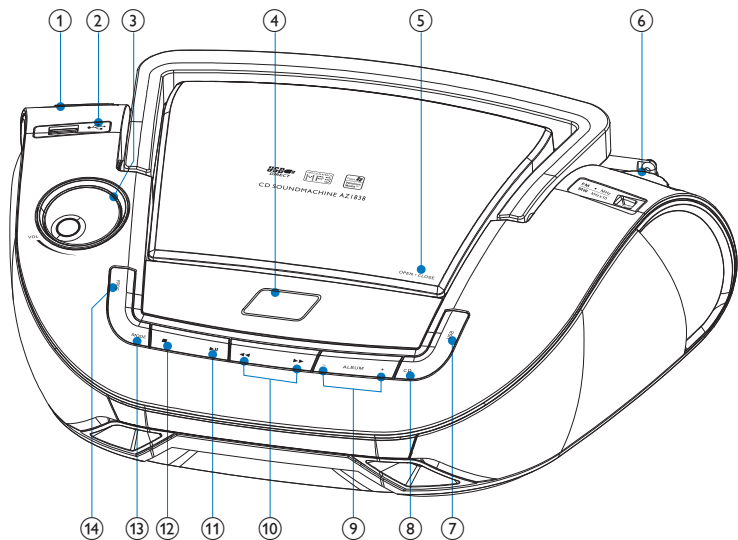
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

AZ1838



RU Руководство пользователя

PHILIPS



1 Важная информация!

Техника безопасности

Ознакомьтесь с символами безопасности



Значок молнии указывает на наличие неизолированных материалов в устройстве и опасность поражения электрическим током. В целях безопасности не снимайте корпус устройства.

Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

ОСТОРОЖНО! Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током данное устройство запрещается подвергать воздействию дождя или влаги, а также запрещается помещать на данное устройство заполненные жидкостью сосуды, например вазы.

ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте вилку в розетку электросети. Для регионов, где используются поляризованные вилки: во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте широкий штекер в широкий разъем.

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Соблюдайте данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия на устройстве. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.

- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в местах выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
- ⑪ Отключайте устройство от сети во время грозы или в случае длительного перерыва в использовании.
- ⑫ Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑬ Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте батареи правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
 - Не устанавливайте одновременно батареи разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
 - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- ⑭ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑮ Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑯ Если шнур питания или **ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА** используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.



Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Уведомление

Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/EC



Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/EC и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте

местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение владельца авторских прав. Для получения информации ознакомьтесь с актом об авторском праве 1956 г. и актами об охране прав исполнителей 1958-1972 г.г.



Be responsible
Respect copyrights

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

Сведения о товарных знаках

Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.



Данное устройство имеет этикетку:



Символ оборудования Class II:

Этот символ указывает, что устройство оснащено системой двойной изоляции.



Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

2 Магнитола с CD

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

Данная магнитола с CD позволяет:

- воспроизводить компакт-диски и аудиофайлы MP3/WMA;
- воспроизводить файлы mp3/wma с устройств USB;
- слушать радио FM/MW;
- программировать последовательность воспроизведения дорожек.

Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Шнур питания переменного тока
- Кабель MP3 link
- Руководство пользователя

Описание основного устройства

- ① **Переключатель источника: CD/USB, FM, MW, OFF**
 - Выбор в качестве источника воспроизведения компакт-диска/USB, радио FM/MW (AM) или выключение устройства.
- ②  **USB-разъем.**
 - USB-разъем.
- ③ **VOL+/-**
 - Регулировка уровня громкости.
- ④ **Дисплей**
 - Отображение текущего состояния.
- ⑤ **OPEN/CLOSE**
 - Нажатие для открытия или закрытия отделения для диска.
- ⑥ **TUNING+/-**
 - Настройка на радиостанции.
- ⑦ **USB**
 - Выбор устройства USB в качестве источника.
- ⑧ **CD**
 - Выбор компакт-диска в качестве источника воспроизведения.

- 9 - **ALBUM +**
- Для компакт-дисков с файлами MP3: Переход к следующему или предыдущему альбому на MP3-CD.
- 10 
- Выбор предыдущей/следующей дорожки.
 - Поиск дорожек назад/вперед.
- 11 
- Запуск или приостановка воспроизведения.
- 12 
- Остановка воспроизведения.
 - Удаление программы.
- 13 **MODE**
- Выбор режима воспроизведения: REPEAT или SHUFFLE.
- 14 **PROG**
- Для компакт-дисков с файлами MP3: Программирование дорожек и просмотр программы.
- 15 **Телескопическая антенна**
- Настройка приема FM-сигнала.
- 16 **MP3 LINK**
- Разъем для подключения внешнего устройства.
- 17 **AC MAINS**
- Разъем для входящего в комплект шнура питания переменного тока.
- 18 **Крышка отсека для элементов питания**

3 Начало работы

Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели _____

Серийный номер _____

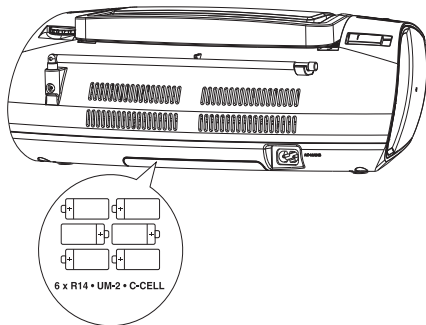
Установка батарей



Примечание

- В качестве источника питания устройства можно использовать и батарейки, и питание от электросети переменного тока.
- Батарейки в комплект поставки не входят.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте 6 x 1.5V R14/UM-2/C-cell батареек, соблюдая полярность (+/-).
- 3 Закройте крышку батарейного отсека.



Подключение к источнику питания переменного тока



Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.



Предупреждение

- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера переменного тока от электросети потяните за вилку адаптера. Не тяните за шнур питания.



Примечание

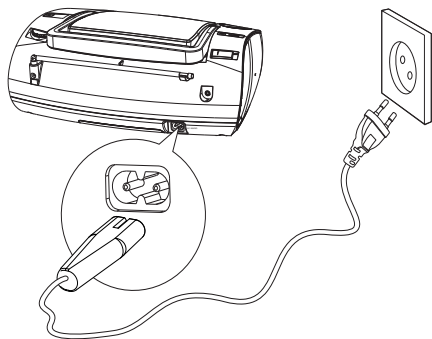
- Установите устройство недалеко от розетки переменного тока таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.

- 1 Подключите сетевой шнур к разъему **AC~ MAINS** устройства и к розетке электросети.



Примечание

- Для экономии электроэнергии после использования установите переключатель в положение **OFF**.



4 Использование магнитолаы с CD

Воспроизведение компакт-дисков



Примечание

- Воспроизведение компакт-дисков, записанных с использованием технологий защиты авторских прав, невозможно.

Устройство позволяет воспроизводить компакт-диски следующих типов.

- Компакт-диски CD-R (с возможностью записи)
- Компакт-диски CD-RW (с возможностью многократной записи)
- Компакт-диски MP3

- Компакт-диски WMA
- 1 Установите переключатель источника в положение **CD/USB**.
 - 2 Нажмите на кнопку и откройте крышку отделения для дисков.
 - 3 Вставьте диск этикеткой вверх.
 - 4 Закройте крышку.
 - 5 Нажмите кнопку **CD** для выбора компакт-диска в качестве источника.
 - 6 Нажмите кнопку **▶||** для запуска воспроизведения.
 - ↳ Отобразится сообщение **▶|]**.
 - ↳ Для остановки воспроизведения нажмите **■**.
 - ↳ Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.

Воспроизведение с устройств USB



Примечание

- Убедитесь, что устройство USB содержит воспроизводимые аудиоматериалы поддерживаемых форматов.

- 1 Вставьте разъем устройства USB в гнездо .
- 2 Установите переключатель источника в положение **CD/USB**.
- 3 Нажмите **USB** для выбора USB в качестве источника.
- 4 С помощью кнопки - **ALBUM +** выберите папку.
- 5 Нажмите **◀◀▶▶**, чтобы выбрать файл.
- 6 Нажмите кнопку **▶||** для запуска воспроизведения.
 - Для остановки воспроизведения нажмите **■**.
 - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.

Выбор дорожки

- 1 Нажмите **◀◀▶▶**, чтобы выбрать дорожку.

Выбор альбома

Только для компакт-дисков MP3.

- 1 Для выбора альбома нажмите кнопку - **ALBUM +**.

Поиск фрагмента в пределах дорожки

- 1 Нажмите и удерживайте ◀◀▶▶.
↳ Компакт-диск будет воспроизводиться на высокой скорости с пониженным уровнем громкости.
- 2 Отпустите кнопку ◀◀▶▶, чтобы возобновить нормальное воспроизведение.



Совет

- После того как закончится последняя дорожка, воспроизведение компакт-диска остановится.

Выбор режимов воспроизведения

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **MODE**, чтобы выбрать один из следующих режимов воспроизведения.
 - [↻] (повторить) — повторное воспроизведение дорожки.
 - [↻ ALL] (повторить все) — повторное воспроизведение всех дорожек с компакт-диска/всех запрограммированных дорожек.
 - [⌂] (в произвольном порядке) — воспроизведение дорожек в произвольном порядке.
 - [⌂ ↻ ALL] (все в произвольном порядке) — повторное воспроизведение всех дорожек в произвольном порядке.
- 2 Для возврата к обычному режиму воспроизведения нажимайте **MODE**, пока на дисплее не исчезнут индикаторы режимов.



Совет

- При проигрывании запрограммированных дорожек режим воспроизведения в произвольном порядке выбрать нельзя.

Программирование последовательности воспроизведения

Устройство позволяет запрограммировать до 20 дорожек в любой последовательности.

- 1 Для программирования воспроизведения в заданной последовательности в режиме остановки нажмите кнопку **PROG**.
↳ На дисплее появятся обозначения [PROG] и [P01].
 - Для компакт-дисков MP3: нажмите кнопку - **ALBUM** +, чтобы выбрать альбом.

- 2 Нажмите ◀▶, чтобы выбрать дорожку.
- 3 Чтобы запрограммировать дорожку, нажмите кнопку **PROG**.
↳ На дисплее появятся обозначения [**PROG**] и [**P02**].
- 4 Для выбора и программирования дорожек повторите шаги 2 – 4.
↳ После сохранения 20 дорожек добавление дорожек невозможно, а на дисплее отобразится обозначение [**FUL**].
- 5 Для запуска программы нажмите ▶||.
 - Когда воспроизведение будет остановлено, нажмите и удерживайте кнопку **PROG** для просмотра запрограммированных дорожек.
- 6 Чтобы удалить программу, нажмите ■, когда воспроизведение будет остановлено.
↳ Отобразится сообщение [**CLr**].

Воспроизведение с внешнего устройства

Данное устройство можно использовать для воспроизведения звука с внешнего источника.

- 1 Подключите кабель MP3 Link к:
 - к разъему **MP3-LINK** (3,5 мм) задней панели устройства;
 - выходному аудиоразъему внешнего устройства.↳ Устройство останавливает текущее воспроизведение и начинает воспроизводить аудио с внешнего устройства.

Прослушивание радио

- 1 Переключите **FM/MW selector** в положение **FM** или **MW**.
- 2 Поворачивайте регулятор **TUNING+/-**, пока качество приема не станет оптимальным.



Совет

- Для улучшения качества приема FM-сигнала можно раздвинуть, наклонить или повернуть антенну.
- Для улучшения качества приема MW-сигнала измените положение магнитолы.

5 Сведения об изделии



Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Размеры (Д x Ш x В)	341 x 236 x 122 мм
Вес	1,8 кг
Блок питания	9 В, 1,5 А пост. тока 220 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	Активн. <12 Вт
Выходная мощность	2 x 1 Вт (среднеквадратичная)
Диапазон рабочих температур	-10 °C – 50 °C 14 °F – 122 °F

Информация о совместимости с USB

Совместимые устройства USB:

- флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- плеер с флэш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- Карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)

Поддерживаемые форматы:

- Формат файловой системы устройства USB или карты памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи MP3 (скорость передачи данных): 32-320 Кбит/с и переменная скорость передачи данных
- WMA v9 или более ранней версии
- Каталоги с вложениями до 8 уровней
- Количество альбомов/ папок: макс. 99
- Количество дорожек/ записей: макс. 999
- Тэг ID3 v2.0 или более поздней версии
- Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.

- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

6 Устранение неисправностей

Устранение неполадок



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается ремонтировать устройство самостоятельно.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips (www.philips.com/support). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, а номер модели и серийный номер должны быть известны вам.

Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания надежно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте правильность установки батарей.

Нет звука

- Настройте громкость.
- Убедитесь, что воспроизводимая дорожка совместимого формата.

Дисплей не работает должным образом или не реагирует на нажатие кнопок.

- Отключите шнур питания, а затем снова подключите его через несколько секунд.

Диск не воспроизводится

- Убедитесь, что диск установлен этикеткой вверх.
- Для очистки диска используйте чистящую ткань из микроволокна и протирайте диск от центра к краю прямыми движениями.

- Диск может быть поврежден. Установите другой диск.
- Убедитесь, что диск является финализированным CD/CD-R/CD-RW.
- Проверьте чистоту линзы.
- Убедитесь, что CD не кодирован с помощью технологий защиты авторских прав.

На диске CD пропускаются дорожки

- Убедитесь, что CD не поврежден и не загрязнен.
- Убедитесь, что режим программы/воспроизведения в случайном порядке отключен.

Устройство USB или карта памяти SD/MMC не поддерживаются.

- Устройство USB или карта памяти SD/MMC несовместимы с системой. Повторите попытку, используя другое устройство USB.

Россия

Ваша международная гарантия

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью. По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс
Тел./факс: (495) 961-11-11
Тел.: 8-800-200-0880
(бесплатный междугородный звонок)

PHILIPS

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА**

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ
фирмы - продавца

Изделие получено в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Уважаемый потребитель!

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вонючих посторонних предметов, жидкостей, масел, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отклоняются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инstrukцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара

2. Действий третьих лиц:

- ремонта неуполномоченными лицами;
- внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
- отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;

3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Центре информационной поддержки:

Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).

Интернет: www.philips.ru

